



Pêdivîya min bi çi belge heye?

- Nêrîneka gîstî ji perwerde û xebatên şolê yê pêştir (bi zimanê Elmanî)
- Belgeyêb nasnameyî (karta nasnameyê an jî pasaport)
- Belgeya perwerdeya pîşeyî û bekelorya perwerdeya bidestketî li derveyî welat
- Belgeyên taybet bi tecrûbeya karî û perwerdeya bikind
- Danezana ser vê esasê ku heta niha daxwaza testa danberheva nîrxê nehatîye pêşkêş kirin
- Delîlên ser vê ku hûn dixwazî li Elmanyayê da şolê bikin (ji bo hemwelatîyên YE, Herêma Aborî ya Ewropayê û Swîsre û herweha kesên ku li derve yê welat da dijîn bi pêwîst nîne)

Ji bo karên di bin çavdêriyê da carna jî belgeyên din jî pêwîstî. Pêşîyê da ji rêveberîya taybet ser ev babetê bipîrsin.

Gurîng: Bi piranî divê belgeyê pê wergêrra Elmanî û bi rewşa kopî ya ser eslê, bîna pêşkêş kirin. Di pêş da bipîrsin ka werger divê ji aliyê wergêr fermî pêk bê.

Ez dikarim ji kû agahî bistînim?

Bo zanîna vê ka şola we bin çavdêriyê da ye, kîjan qanûn şamilî we dibin û bo lêkolînkirina pisporî ya xwe dikarin serdana kîjan navendê bikin, dikarin li ser înternetê peyda bikin. Ev agahî û herweha navendên şewirdariya di herêmên jiyana xwe da li vir bibînin www.anerkennung-in-deutschland.de.

Bi rêya telefona xwe dikarin agahiyên ji „**Hotline Arbeiten und Leben in Deutschland**“ (Telefona Şol û Jiyan di Elmanîya) bi jimareya: **+49 (0)30 1815 - 1111** verbigirin. Ji bilî mijarên têkildar bi danberhev kirina belgeyên pîşeyî yê biyanî yê hevalan, hêla telefonî liser peyda kirina şolê, têkietinê û rûniştinê û herweha hîn bûna ziman jî, ji were rabêjê dide.



Agahiyên belavkirinê

Belavker:
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Referat Steuerung der Projektarbeit, Integration durch Sport,
Informationsmanagement
Frankenstraße 210
90461 Nürnberg

Jêder:
Publikationsstelle des
Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge
www.bamf.de/publikationen

Roja belavkirinê: 03/2015

Çap: Silber Druck oHG, Niestetal

Dizayn: KonzeptQuartier® GmbH, Fürth

Wêne / Mafê belavkirina wêneyan: Pamela Moore, imageteam, auremar, diego cervo, Mustafa Arican, Ingo Bartussek, Stephan Morrosch, contrastwerkstatt

Civata Nivîskarî:
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Referat Informationsservice Migration



Li vir gel me hevditinê bikin
www.facebook.com/bamf.socialmedia

www.bamf.de



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung

Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge

Danberhev kirina belgeyên pîşeyî yê biyanî



KURDISCH 032015 Anerkennung

ANERKENNUNG
IN DEUTSCHLAND

Çima divê belgeyên min yê şolê bçne nirxandin?

Ji 1ê Nîsana 2012 ev derfete pêş hatiye ku belgeyên şolê ku we li derveyî welêt bidest xistine gel pêdiviyên ev şolê li Elmanyaya bêne danberhev kirin. Ev babete demekê balkeş dibe ku hûn bixwazin şolê bin çavdêriyê di Elmaniya da bidest binin.

„Bin çavdêri“ tê ev wateyê ku tu bê wergirtina destûra dewletî û nirxandina pisporiya ya pişeyî ya xwe izina kirina ev şolê bidest nayînî. Di Elmanyayê, zêdetir ji tevahiya şolan, şolê beşa tenduristî û perwerdehiyê (wek bijîşk, hemşîre, yan mamoste) bin çavdêriyê da ne. Li gel vê, ji bo serbest pêkanîna hinek şolan zagonên taybet hene (wek baker an barber).

Di karên ku bin çavdêriyê da nînin, ji bo xebatê, pêdivî bi danberhev kirina fermî ya belgeyên tune ye (wek karmendê firoşgehê, an aktivîstên IT yê). Li vir tu dikarî bê nirxandina pişeyî ji bikevî nava bazara kar. Lê, nirxandineke taybet dibe ku ji bo vê yekê kêrhatî be ku karsaz tê bikare kapasîteya te baştir binirxîne.

Giring: Neteweya we bandora li ser vê pêvajoyê tune. Destûra rûniştinê jî pêwîst ne. Hûn dikarin heta dema ku li Elmanya najîn ji daxwazê pêkêş bikin. Divê belgeya pişeyî ya derveyî welat berdestê we be û hûnzbikaribe îspat bike ku bi niyet in ku kar li Elmanya da kar bikin.

Pêvajoya çava pêktê?

Belgeyên şolê ku we li derveyî Elmanyayê bi deste anîne ser daxwaza we tê gel belge yên teknîkî û pişeyî yê Elmaniya bihêr danberhev kirin. Ji bo pêşkêşkirina daxwazê dibe serdana navendê bikî ku berpîrsê koma şola we ye. Agahî li ser Navendên berpîrsê bazirganiyên yên cuda, liser Internetê (www.anerkennung-in-deutschland.de) yan telefoni (+49 (0)30 1815 - 1111) peyda bikin.

Di asta yekem divê biryarê bigirin ka belgeya we gel pişeyî û teknîkî ya kîjan şolê di Elmaniya da bê danberhev kirin. Navenda berpîrsê we, tê di vî warî de alîkariya we bike.

Piştî radest kirina belgeyê, tê bê lêkolîn kirina ka cûdahiyek mezin li navbera belgeya we ku li derveyê welat isandîye gel belgeya pişeyî û teknîkî ku li Elmaniya heye, yan na. Eger wisa be, dikarin ev cûdahiyê pê radest kirina belgeyek di yan tecrûbeya karî çareser bikin. Eger belgeyên we ji bo nirxandina belgeya pişeyî kêr be, dikarin pê nirxandina pisporî, ji bo nimûne, an jî bi kar kirina ceribandînî yan bi hevdiştinên pisporî, pêk binin.

Encamên muhtemel çi ne?

Ger ku cudahiyeke mezin navbera pisporiyên we û belgeyên Elmanî da tune be, bawernameya hevcoîtiya tam yan – eger pêdiviyên di yê gengaz jî we hebin- izina şolê tê bê radest kirin.

Bi vê belgeyê hûnê karê xwe bikin, wek ku ew bi belgeya teknîkî û pişeyî ya Elmaniya pêk tê.

Heke di pêvajoyê da cudahiyan mezin di navbera pisporiya we û belgeya teknîkî û pişeyî ya Elmaniya derkete holê, bo şolên ku bin çavdêriyê da nînin, tê belgeyek rasdetî we bibe ku ev cûdahiyene bi zelalî aşkere kirine. Bi vî awayî, hûn dikarin rasterast ji bo karsazan daxwaza karkirinê yan perwerdehiya bilinda kêrhatî xwe bidin. Dikarin ji bo karên bin çavdêriyê cudahiyan çareser bikin. Girêdayî bi şolê, divê beşdarî kurseke perwerdeya hevcoîtiyê an ceribandinek pisporî bibin.

Ev pêvajoye heta kengê tê bidom e?

Dema ku tevahiya belgeyê tamam bûn, lê pirê caran pêvajoyê bêtir ji sê mehan nakşin e.

Xercê pêvajoyê çiqas e?

Xerc di navenda berpîrs de zelal dibin. Îcar ji kerema xwe ve, pêş radest kirina daxwazê agadariya we ji xercên gengazî hebe. Eger hûn wek kesekî ku pey kar digêrên an jî xizmetên civakî werdigirin, dibe ku di hin rewşan de xerc ji aliyê dezgeyên dewletê bêne qebûl kirin.

